MEASURING INSTRUMENTS







INSTRUMENTS FOR MEASUREMENT OF INSULATION RESISTANCES

PU 182.1

The instrument is intended namely for insulation resistance measurements of electric objects and equipment in connection with the standard ČSN 331610 (for electric appliances) at the nominal dc voltage 100V, 250V and 500V. Furthermore, ac and dc voltage up to 550V can be measured as well. Easy attendance and minimal maintenance



Insu	lation	resistance	

Measurement ranges	0,10 ÷ 1,999 MΩ
-	0,15 ÷ 19,99 MΩ
	5,0 ÷ 199,9 <u>MΩ</u>
	50 ÷ 1999 MΩ
Nominal measuring dc voltage	100 V, 250 V, 500 V
Nominal current	1,1 mA

Blocking of measurement of the insulation resistance at presence of the strange voltage on the measured object

- Automatic discharging of contingent measured object capacitance component after finished measurement
- Automatic switch-over and indication of dc/ac at the strange voltage measure at dc voltage of the polarity indication
- Indication of insufficient voltage of the power supply elements
- The instrument and its accessories are manufactured with double insulation
- The instrument complies with the safety requirements acc. to the ČSN EN 61010-1, requirements of EMC acc. to the ČSN EN 50081-1, ČSN EN 50082-2, ČSN EN 61557 and fulfils requirements of the standard DIN 57 413/VDE 413, part 1

Voltage

Measurement ranges

20 ÷ 550V dc and ac /45 - 65 Hz

x 57 mm

Measuring accuracy

±(2% of MH + 5D) for voltage and insulation resistance

MH - measured value, D - digit

Size	308 x 92
Weight	≈ 500 g

Recharging source ZDA 31 upon an extra order

PU 186

The instrument serves for measurement of insulation resistances up to the value 20 GQ and the resistance of the protecting leads up to 10Q consequentially to the standard ČSN 331610 (for electrical appliances). Furthermore, the DC and AC voltages can be measured up to 1000 V. The nominal measuring voltages for measurements of insulation resistances are 500, 1000 and 2500 V. The measurement current at the measurement of the protecting lead resistance is min. 200 mA.



195 x 55 x 260 mm

approx 700 g without accumulators

- Independent on the line voltage
- Indication of the supply source under-voltage
- Possibility of the battery recharging directly in the instrument
- Easy attendance and minimal maintenance
- The instrument complies with the ČSN 61010-1 and requirements EMC as per the ČSN EN 50081-1, ČSN EN 50082-2 and ČSN EN 61557

Measuring quantity	Measuring range	Measuring voltage	Current $(I_{\kappa}), I_{N}$	Accuracy
dc voltage ac voltage	(30 ÷ 1000) V (30 ÷ 1000) V			± (2% MH + 5D) ± (2% MH + 5D)
insul. resistance	(0,1 ÷ 20) MΩ (5 ÷ 200) MΩ (50 ÷ 2000) MΩ (0,5 ÷ 20) GΩ	(500 + 20) V		
	(0,2 ÷ 20) MΩ (10 ÷ 200) MΩ (100 ÷ 2000) MΩ (1 ÷ 20) GΩ	(1000 ÷ 100) V	(≤ 5mA) 1,1mA ± 0,1mA	± (2% MH + 5D)
	(0,5 ÷ 20) MΩ (20 ÷ 200) MΩ (200 ÷ 2000) MΩ (2 ÷ 20) GΩ	(2500 ÷ 200) V		
resistance of protecting lead	10Ω	> 5 V	200 mA + 10 mA	± (2% MH + 5D)

Energy supply source ZDA 21 upon an extra order.

Size

Weight

MH - measured value, D - digit

Current I_K short-circuit current at measurement of insulation resistances, measuring current at measurement of protecting lead Current I nominal current at the nominal voltage (insulation resistances)

PU 187.2 Megmet 1000 D

The instrument PU 187.1 MEGNET 1000 D serves for measurements of insulation resistances up to their value 20 GΩ and the resistance of the protecting lead up to 2kΩ, or its length, also a check of over-voltage protections can be performed by it. Furthermore, DC and AC voltages can be measured up to 1000V and temperature within the range -20°C to 120°C, with connected external sensor within -50 to 850°C. The nominal measuring voltages for measurements of insulation resistances are 50, 100, 250, 500 and The instrument MEGMET 1000 D fulfils requirements of standards : 1000V.



DIN 57 413/VDE 0413, 1. part: Measuring instruments of insulation resistance, ČSN 33 1600 Revisions and inspections of electric hand-tools during use, ČSN 331610 Inspections and revisions of el. appliances during use, ČSN EN 61557, ČSN EN 61010-1 Safety requirements on electric measuring, controlling and laboratory equipment

The instrument complies with requirements of standards in the field of electro-magnetic compatibility.

- M icro-processor control of the instrument
- Digital display of the measured datum together with the analogical one (Bargraf)
- Calculation of cable length from the measured value of the resistance
- Measurement of dc, ac voltages of the over-voltage protections
- Measurement of insulation resistance up to 20 GQ
- Measurement of small resistances (length of measured lead) with indication of disturbing voltages
- Memory of measured values with possibility of two-way transfer into the PC via the RS 232
- Display lighted from below
- Possibility of accumulator recharging in the instrument
- Low weight and small sizes
- Instrument assembled in the same casing as the Megmet PU 182.1
- Easy attendance and minimal maintenance

MH — r I _K	neasured value, D - digit short-circuit current at insulation resistance measurements	
	measuring current at measurements of the protection lead resistance	
Ι _Ν	nominal current at the nominal voltage (insulation resistances)	
Size	308 x 92 x 57 mm	

SIZE	JUD X 92 X 37 IIIIII
Weight	≈ 500 g

Measured quantity	Measuring range	Measuring voltage	Current (I _K), I _N	Accuracy
dc voltage	0 – 1000 V			± (2% MH + 2D)
ac voltage	0 – 1000 V			± (2% MH + 2D
over-voltage protections	0 - 1000 V			± (2% MH + 2D)
	0,1 ΜΩ - 20GΩ	(50+15) V		± (2% MH + 5D)
insulation resistance	0,1 MΩ - 20GΩ	(100 + 20) V		± (2% MH + 5D)
	0,1 MΩ - 20GΩ	(250 + 20) V	$(\leq 4mA)$ 1 2 + 0 2mA ± (2% MH + 2	± (2% MH + 2D
R _{ISO}	0,1 ΜΩ - 20GΩ	(500 + 50) V	1,2 - 0,2117	± (2% MH + 5D)
	0,1 MΩ - 20GΩ	(1000 + 100) V		± (2% MH +5D)
protect. lead	20Ω	no-load	≥200 mA	
resistance R _{P-F}	200Ω	9 ± 0,5 V	≥20mA	± (2% MH+5D)
	2 kΩ		≥ 2mA	
temperature (int.sensor)(-20 ÷ 120)°C		1 mA	± 3°C
Pt 100 (Pt 1000) -5	0 ÷ 850 °C (-50 ÷ 250) °	С	2 mA	(upon an extra order)
lead length Cu, Al	0 ÷ 20km	$(9 \pm 0,5)$ V no-load	≥ 2mA Accurac resistance n	cy is given by the neasurement accuracy

PU 296 MEGMET 5000D

The instrument PU 296 is intended for measurements of voltages, insulation resistances and determination of coefficients PI, DD and DAR at revisions of the high-current equipment. It complies with the requirements of the standard ČSN EN 61557-2.



Insulation quality	DAR	DD	PI
dangerous	< 1,25	> 7	< 1
bad		4 to 7	1 to 2
risk		2 to 4	
good	1,25 to 1,6	< 2	2 to 4
excellent	> 1,6	< 2	>4

The instrument PU 296 is designed in the plastic suitcase PELI. The measured values can be read on the graphic display and saved into the instrument memory and consequently transferred through the USB port to the PC for consequent processing. One pair of special measuring cords is comprised into the delivery. All functions can be controlled from the membrane keyboard. The power supply is carried out by the Pb accumulator, which can be recharged by the built-in charger.

Safety requirements

۱

as per ČSN EN 61010-1 Equipment protection class II for the voltage 300 V against earth, CAT III/600V, degree of soiling 2.

Instrument size:	270 x 250 x 180 mm
Weight:	≈4 kg
Energy supply:	Pb accumulator 12V / 2,6Ah

The Dielectric absorbing ratio will be set as the rate of the insulation resistances measured after 1 min.

 $(\mathbf{R}_{ISO(1m)})$ and after 30s $(\mathbf{R}_{ISO(30s)})$ from putting the measuring voltage. DAR = R_{ISO(1m)} / R_{ISO(30s)}

The Dielectric discharging index will be calculated from the earth-leakage current (I_{S(1m)}), which flows through the measured circuit after one minute from putting the measuring voltage (UISO) and capacity of the measured object (C).

$DD = IS(1m) / (UISO \times C)$

The Polarisation index will be set as the rate of the insulation resistances measured after 10 minutes $(\textbf{R}_{ISO(10m)})$ and after1 minute $(\textbf{R}_{ISO(1m)})$ from putting the measuring voltage.

 $PI = R_{ISO(10m)} / R_{ISO(1m)}$

Technical parameters:

Measured quantity	Measuring voltage (DC)	Range	Accuracy reference terms working terms
Voltage DC/AC	-	30 Vt to 1000 V	± 5% MH
	250 V	<200 kΩ 200 kΩ to 5 GΩ 5 GΩ to 50 GΩ >50 GΩ	undefined \pm 5% MH \pm 20% MH undefined
	500 V	<200 kΩ 200 kΩ to 10 GΩ 10 GΩ to 100 GΩ >100 GΩ	undefined ± 5% MH ± 20% MH undefined
Insulation resistance	1000 V	<200 kΩ 200 kΩ to 20 GΩ 20 GΩ to 200 GΩ >200 GΩ	undefined ± 5% MH ± 20% MH undefined
	2500 V	<500 kΩ 500 kΩ to 50 GΩ 50 GΩ to 500 GΩ >500 GΩ	undefined ± 5% MH ± 20% MH undefined
	5000 V	<500 kΩ 500 kΩ to 100 GΩ 100 GΩ to 1 TΩ >1 TΩ	undefined ± 5% MH ± 20% MH undefined
Earth leakage current	-	1 nA to 3mA *)	± 5% MH
Capacity	-	0,01 µF to 10 µF *)	± 15% MH

MH measured value

*) the values are applied for calculation of the dielectric discharging index DD

PU 580 INSULATION METER

The instrument PU 580 is intended namely for measurements on tele-communication cables, even in very disturbed environment.

By the instrument PU 580 following measurements can be performed:

- insulation resistance within the range from 100kΩ to 20 GΩ with the voltage 100 V, or 500 V, at disturbance max. 10 V and frequency > 1 Hz.
- resistance on the ranges 200Ω and 2000Ω
- DC voltage on the ranges \pm **200 V** and \pm **600 V**
- AC voltage on the ranges 200 V and 600 V

The insulation resistance is displayed analogically, other measured quantities digitally. The power supply is performed from the internal battery with possibility of recharging by an internal recharger, joinable to mains. The instrument has got simple attendance – measuring ranges can be switched-over by **one** reversing switch only, the voltage on the measured object at the insulation resistance measurement will be connected by the push-button **TEST**.

The instrument is protected against over-load from the strange source in all measuring ranges. If the instrument is out of operation, after several minutes it is automatically reversed into its stand-by state with minimal consumption.



INSTRUMENT DESIGN ENABLES:

- analogical display of the insulation resistance together with the display of the digital voltage on the measured object
 provides information about the size of the disturbing signal
- automatic discharging of the measured circuit at the insulation measurement after finished measurement
- number of measurements of the insulation resistance by the voltage 100 V within 30s with min. 1000 x after one charging
- simple attendance at the insulation resistance measurement the object can be reversed by the push-button TEST
- digital display at the resistance and voltage measurements
- protection against an over-voltage from the strange source at all quantities measurements
- acoustic signalisation at the small resistance measurements (short-circuit)
- power supply from the internal battery
- voltage check of the power supply battery on the analogical instrument
- possibility of recharging from the internal recharger joinable to the source 230 V, 50Hz
- battery voltage at recharging is checked on the display
- automatic passing to the stand-by state, in case the instrument is out of operation
 - the casing made of mechanically stable plastic matter
- accessories: network cord, two measuring cords ended by tips, two step-clamps

Measurement of insulation resistance

- range 100 kΩ to 20 G Ω
- measuring range 100 V for resistances over 100 k Ω (100 k Ω to 2 G $\Omega)$
- measuring voltage 500 V for resistances over 10 M Ω (10 M $\Omega\,$ to 20 G $\Omega)$
- nominal measuring voltage 1mA, short-circuit current max. 15 mA
- accuracy class 5 from the scale length
- admissible over-load by the strange voltage max. 600 V within max. 10 s

Measurement of resistance

- ranges 199,9 Ω resolution 0,1 Ω measuring current 10 mA 1999 Ω 1 Ω 1 mA
- accuracy ±(1% of the measured value + 0,5% of the range)
- acoustic signalisation less than 100 Ω (indication of short-circuit)
- admissible over-load by the strange voltage max. 100 V within max. 10 s

Measurement of DC voltage

- ranges ± 199,9 V resolution 0,1 V
- ± 600 V 1 V
- accuracy $\pm(1\%$ of the measured value + 0,5% of the range)
- inner resistance 1 MΩ
- over-load: permanent 1,2 x upper limit of the input electric quantity momentary 2 x upper limit of the input electric quantity within 10 s

Measurement of AC voltage

- ranges 199,9 V resolution 0,1 V
- 600 V 1 V
- accuracy $\pm(1,5\%)$ of the measured value + 1% of the range) • inner resistance 1 M Ω
- frequency range at the ac voltage measurement 40 Hz to 1 kHz
- over-load: permanent 1,2x upper limit of the electric input quantity
 - momentary 2x upper limit of the electric input quantity within 10 s

Working conditions:

- working temperature range
 - relative humidity
 - time of stabilisation:

max. 20 s at the insulation resistance measurements at clean resistant load max. 5 s at other measurements

Power supply from the internal battery of 8 elements NiCd 9,6 V, 600 mAh, recharging time max. 12 hours. Consumption from the battery

-10 °C to + 50 °C

max. 85% at 23 °C

- at the resistance measurements max. 20 mA, at the voltage measurements max. 10 mA
- in the stand-by state with minimal consumption max. 50 μA

Instrument weight Dimensions

approx.. 1,8 kg incl. the power supply batteries 220 x 170 x 120 mm

ANALOGICAL INSULATION RESISTANCE METER FOR INSULATED NETWORKS IT

PU 590



Basic information:

The instrument PU 590 is intended for measurements of the insulation resistances and voltages in the insulation networks IT in the signalization and safeguarding systems, at presence of disturbing voltages. The PU 590 can be used even for current measurements of the insulation resistances. It complies with requirements of the standards CSN EN 61557-2 ed. 2 and CSN EN 61010-1ed.2.

Description of the instrument:

The instrument is located in the casing of the series PU500 with the analogical measuring system. For measurements of the insulation resistance and voltage independent pairs of sockets are applied. The measuring voltage for the insulation resistances and for the state measurements of the power supply elements are to be reversed by the sliding reversing switch. The instrument is equipped with the circuit for its automatic switching off. The instrument power supply is provided by four elements size AA (dry, or accumulators), accessible after removal of the instrument lower cover. The measuring mode is indicated by two-colour LED.

Technical parameters:

Measured quantity	Nominal measuring voltage (DC)	Range	Accuracy from the scale length Reference Working terms terms
Voltage DC/AC	-	5 V to 500 V	5%
Insulation resistance	100 V	100 k Ω to 20 $M\Omega$	5%
	250 V	100 kΩ to 50 MΩ	5%
	500 V	100 kΩ to 50 MΩ	5%

Safety requirements – as per CSN EN 61010-1 Equipment protection class II for the voltage 300 V to earth, CAT III/600V, Degree of soiling 2.

Thermal resistance:	-25°C to +55°C	
Working terms:		
ambient temperature:	-15°C to +40°C	
relative humidity:	max 80% at 23°C	
instrument position:	horizontal	
Power supply:	4 pc NiMh, or NiCd accumulators type AA, or dry	

elements

*) Scale length is 80,5 mm

INSTRUMENT FOR GROUND RESISTANCE MEASUREMENTS

PU 183.1

The measuring instrument PU 183 is intended for measurements of the earthing conductors and systems, measurement of the soil resistivity and ohmic resistances.

- Independent on the network voltage
- Suppressed disturbing influence of the network frequency
- Possibility of the ohmic resistance measurements
- Protection of the inlet and outlet clamps
- Indication of the discharged battery
- · Possibilityof the accumulator recharging inside the instrument
- Easy attendance and minimal maintenance
- The instrument corresponds with the safety requirements acc. to the standard ČSN EN 61010-1 and requirements of the EMC, acc. to ČSN EN 50082-2, ČSN EN 61557.
- Automatic switching off
- Indication of charging



Size	120 x 232 x 57 mm			
Weight	approx. 500 g without batteries			

Optional accessories: PD 183 (measuring cords on coils 3 m - 2 pc, 25 m - 2 pc, 40 m - 1 pc, measuring probes 450 mm - 4 pc, wrench, tool bag).

Measuring range	Output no-load voltage UL	Measuring short-circuit current IK
20Ω	max. 30 V _{ef}	10 mA _{ef}
200 _Ω	max. 30 V _{ef}	min. 1 mA _{ef}
2 k _Ω	max. 30 V _{ef}	min. 100 ∝A _{ef}

Measuring frequency

128 Hz

Measuring accuracy

 \pm (2% of MH +5D)

MH - measured value, D - digit

Accessories PD 183

- probes and measuring cables

<u>Revis</u>oft 2[®]

The program ReviSoft2 is intended for data processing from the instruments brand METRA. The program ReviSoft2 is a successor of the foregoing program ReviSoft, which has enlarged and completed acc. to cutomer requirements.

The Demo-version of the program can be obtained by the e-mail free of charge.

The program enables:

- Design of the form templets and barcode labels
- Data transfer from the instrument series PU. (At present the PU187.1, PU187.2, PU191, PU193, PU194, PU195)
- Setting of parameters of some instruments (time of the instrument switching off etc.).
- Processing of transferred data to the fashion of forms and their print.
- Global print of a greater quantity of forms.
- Print of barcode labels for identification of revised appliances.
- Creation of the well-arranged list of revisions.
- Monitoring of the validity times and planning of revisions.

PU 193

The instrument PU 193 is intended namely for measurements of the earthing elements and earthing systems. The instrument design complies with the ČSN EN 61557 Earthing resistance. The instrument complies with the requirements of the electro-magnetic compatibility acc. to the standard ČSN EN 61326 – 1.



Following measurements can be performed by the instrument:

- earth resistance up to 20 kΩ by the standard three-lead (four-lead) methods with possibility of the measuring signal change
- earthing resistance by means of the transmitting and measuring clamps, either simple, or continual measurements
- earthing resistance by means of the probes and measuring clamps selective, single, or continual measurements
- soil resistivity up to 20 kΩ with the selectable distance of the measuring electrodes
 resistance of the protective lead up to 20Ω by current min. 200 mA / DC (with the polarity changing)
 - current through the earthing element by means of the current clamps up to 20A / AC
 voltage on the earthing element up to 250 V / AC, DC
- indication of serial disturbing voltage, great resistance of the probe and earthing element
- display lighted from below

The instrument is equipped with the memory capacity of 1999 measured values with possibility of transfer to the PC.

Electro-magnetic compatibility	the instrument PU193 complies with the requirements of the standard ČSN EN 61326-1 (change1)	Power supply	built-in Pb accumulator 12V/1,3 Ah	
		Weight	approx. 2,3 kg	
Product safety	the instrument complies with the standard CSN EN 61010-1: Equipment protection class I for the voltage 250 V to earth CAT II, Degree of soiling 2.	Size	170 x 220 x 120 mm	
		Temperature	-5 °C to 40 °C	
		Relative humidity	80 % at 23 °C	

MEASURING RANGES AND ACCURACY

measured	measuring range	measuring voltage IIH	measuring current IH	measuring accuracy	
quantity	ineasuring range	measuring voltage on	measuring current in	reference terms	working terms
voltage U _N	(O - 250) V AC/DC			± (1% MH + 5 D)	\pm (1% MH + 10 D)
disturbing voltage U s	8 V AC/DC			± (1% MH + 5 D) ± (1% MH + 10 D)	
earth resistance $R_{\rm A}$ clasically	$\begin{array}{l} (0 \div 19,99)\Omega \\ (20,0 \div 199,9)\Omega \\ (0,200 \div 1,999) k\Omega \\ (2,0 \div 19,99) k\Omega \\ \text{automatically reversed} \\ \text{ranges} \end{array}$	max. 40 V/ (59, 95, 128, 140) Hz	max. 40mA/ (59, 95, 128, 140) Hz	± (5% MH + 10 D) *) measurement on this range is in only	formative
earth resistance R _* 2 x clamps	(0,10 ÷ 19,99)Ω (20,0 ÷ 199,9)Ω (0,200 ÷ 0,500) kΩ automatically reversed ranges	d		± (15% MH + 10 D)	
R _A select.	(0,10 ÷19,99)Ω (20,0 ÷ 199,9)Ω (0,200 ÷ 0,500) kΩ automatically reversed ranges	max. 40 V/ 2048 Hz d	max. 40mA/ 2048 Hz	± (15% MH + 10 D)	
Resistance of Lprotecting lead R _{PE}	(0 ÷ 19.99) Ω	max. 12V/DC	± (200+10) MA	± (2% MH + 5 D) ± (5% MH + 5 D)	
earth specific resistance P	$(0 \div 19,99) k\Omega$ m	max. 40 V/ (59, 95, 128, 140) Hz	max. 40mA/ (59, 95,128, 140) Hz	calculated value acuracy is given by the RA measur accuracy and accuracy of the distar	ement nce betweer
current through the earthing element $\mathbf{I}_{\rm AC}$	(0 ÷ 199,9) mA (0 ÷ 1,999) A (0 ÷ 19,99) A			the measuring probes \pm (10% MH + 15 D) \pm (5% MH + 5 D)	

ACCESSORIES OF INSTRUMENTS PU193

PD 193 is a non-interchangeable accessories to the earthing resistance measuring instrument PU193 (optional) PD 193.1- set of electrodes and leads

PD 193.2- set of clamps

PD 193.3- testing module

PD 193.1 – set of measuring electrodes and leads for measurements of the earth resistances and resistivity of soil

THE SET COMPRISE	S:	4.00
weasuring electrode	0m + 25 m	4 µc
con with measuring colus 4	JIII + 23 III	ιμο
coil with measuring cords	25 m	1 pc
	3m blue	1 pc
	3m red swith mark.	1 pc
wrench		1 pc
suitcase		1 pc

PD 193.3 – testing module for the functionality verification of the instrument PU193 and accessories PD 193.2

PU 293

INSTRUMENT FOR MEASUREMENTS OF EARTH RESISTANCES AND IMPEDANCE OF THE PROTECTING LOOP



The instrument for measurements of the earth resistances and the protecting loop impedance, type PU293 is intended namely for measurements in energy industry, however, it can be also used even for current revisions of networks. It is intended for the earth resistance and the protective loop impedance measurements. The measured values are shown on the graphic display with possibility of its lighting from below.

PD 193.2 – accessories to the PU193 for messurements of the earth resistances by the clamp and selective methods

PKM193

1pc

1pc

PKT193

0,2A 2A 20A

-50°C to + 400°C

190 x 45 x 35 mm

approx. 250g

Ø 20 mm, or 35 x 20 mm

from the instrument PU193

The instrument enables following measurements:

- AC voltage U measurement up to 500V/50Hz
- impedance of the protecting loop ZS measurement up to $19,99\Omega$
- earth resistance RA measurement up to 1,999 kΩ by the three-lead, or four-lead method by AC current with possibility of the measuring frequency selection (no-load voltage less than 50V)
- soil resistivity measurements up to 20 kΩm with the optional distance of the measuring electrodes •

The accessories comprises: Transmitting clamp PKT193

measuring clamp PKM193

Current measuring ranges:

Max. measured lead size:

Working temperature range:

Technical data:

Power supply:

Dimensions: Weight:

In the casing lower part there is the terminal block assembled with 4 measuring clamps marked H, S, ES and E. The measured object should be connected to this clamps by means of the set of cables - i.e. the set PD193.1 for measurements of RA-optional accessories, for the voltage and Zs measurements use the measuring cords with guarded pin, which are comprised into the delivery.

	TECHNICAL PARAMETERS OF THE INSTRUMENT PU293				
Voltage				Note	
Measured quantity	Range	Basic error	Working error	effective AC voltage value	
voltage U	10 to 460 V	±(1%MH +2 D)	±(1%MH +3 D)	48 to 62 Hz	
		Loop impedance	2		
Measured quantity	Range	Basic error	Working error		
Impedance of the protecting loop ZS	0,00 to 0,19Ω 1) 0,20 to 19,99Ω	<u>+</u> (5% MH + 4D)	\pm (5% MH + 5D)	U L-PE = 190V to 260V 49,5 to 50,5 Hz	
Loop impedance L1-L2	0,00 to 0,19 Ω 1) 0,20 to 19,99Ω	\pm (5% MH + 4D)	± (5% MH + 5D)	U = 340V to 450V 49,5 to 50,5 Hz	
Short-circuit current IK	10 A to 1999 A			Calculated value	
		Measurement of earth	resistances RA		
Measured quantity	Range	Basic error	Working error		
Resistance RA	0,00 to 0,19Ω 1) 0,20 to 19,99 Ω 20,0 to 199,9 Ω 20,0 to 199,9 Ω 200 to 1999) Ω	± (2% MH + 5D)	± (5% MH + 5D)	Reversible measuring frequencies 59Hz, 95Hz, 128Hz, 140Hz Max.measuring voltage 40V Max.measuring current 40mA	
Soil resistivity P	0,00 to 19,99)kΩ	the calculated value the accuracy is given by the	e measurement accuracy RA and ac	curacy of distances between the measuring probes	
Disturbing voltage Us	0,00 to 9,99 V	\pm (1% MH + 5D)	\pm (1% MH + 10D)		
Indication of resistance RS				Indication of exceeded admissible value (depending on the measured resistance RA size)	

1) The measurement accuracy within this range does not fulfil the requirement of the standard ČSN EN 61557 - the measurement error is over 30% of the measured value

terms of application					
	Reference terms :	Working terms :			
tomporatura	(22 + 2) °C	-15°C to 40°C measurements of the ZS and U			
temperature	(23 ± 2) C	5°C to 40°C measurements of the earth resistance RA			
Dimensions	200mm x 120mm x 50mm				
Weight	approx. 1,5 kg including power supply batteries				
Product safety	The instrument complies with the ČSN EN 61010-1:Equipment of the protecting class II for voltage 600 V to earth, CAT III,				
	Degree of soiling 2.				

Accessories for PU 293

PD 193.1 - set of measuring electrodes and leads for earth resistance and soil resistivity measurements

THE SET COMPRISES:		
Measuring electrode		4 pc
coil with measuring cords 40m + 25 m		1 pc
coil with measuring cords	25 m	1 pc
	3m blue	1 pc
	3m red with marks	1 pc
wrench		1 pc
suitcase		1 pc

INSTRUMENT FOR REVISIONS OF ELECTRIC APPLIANCES

PU 184 DELTA

The measuring instrument PU 184 DELTA is intended for inspections and revisions of the electric objects acc. to ČSN 331600, ČSN 331610 (for el. appliances) and DIN VDE 0701, parts 1 and 240.



- Stabilised measuring voltage for the insulation resistance measurements

- Measurements of the actual effective values of the acquantities
- Protection of inlet clamps against an over-voltage
- Measurements of leakage currents of earthing appliances (differential method)
- Easy attendance and minimal maintenance
- The instrument complies with the safety requirements acc. to the ČSN EN 61010-1 and requirements EMC acc. to the ČSN EN 55011, ČSN EN 5082-2, ČSN EN 61557.

Dimensions	300 x 200 x 60 mm
Weight	approx. 2 kg

Measured quantity	Measuring range	No-load voltage	No-load current (I _K), I _N	Inner resistance	Accuracy
network voltage	187-253 V				<u>+(</u> 1% of MH + 2D)
appliance current	0-16 A				±(2% <u>of</u> MH+ 5D)
contact current	0-2 mA			2 kΩ	<u>+(2% of</u> MH + 7D)
insulation resistance	20 MΩ	(510 V \pm 10) dc	(<1,5 mA)		<u>+(2% of</u> MH + 5D)
	2 M Ω		1 mA		<u>+(2% of</u> MH + 5D)
resistance of	20Ω	max. 20 Vdc	200 mA + 10 mA dc		<u>+(2% of</u> MH + 5D)
protecting lead	2 Ω				<u>+(2% of</u> MH + 7D)
leakagae current	0-20 mA	(30 ± 10) V	(<8 mA)	2 kΩ	<u>+(2% of</u> MH + 7D)
	0-2 mA				<u>+(</u> 2% of MH + 7D)
leakage current	0-20 mA	(differential method)			±(2% of MR)

MH - measured quantity, D - digit, MR - measuring range

Current IK short-circuit current at the insulation resistance measurements, measuring current at the protecting lead resistance measurements

Current I_N nominal current at the nominal voltage (insulation resistances)

PU 194 DELTA

The measuring instrument PU 194 DELTA is intended for inspections and revisions of the electric appliances and portable hand tools with flexible, or firm inlets. The instrument complies with the requirements of the standard ČSN 33 1600 ed. 2.



The instrument is equipped with the memory of its capacity 1000 measured values which can be transferred to the computer. Entering of the identification 8-figure code of the appliance is possible either from the keyboard, or by means of the barcode.

The instrument can be connected to the computer by means of the serial interface RS 232.

Maximal current consumption of the measured appliance - 16 A. The electro-magnetic compatibility - as per the ČSN EN 61326 -1, ČSN EN 61557 Safety - as per the ČSN EN 61010 -1: Equipment protection class I for the voltage 250 V to earth CAT II, Degree of soiling 2

THE INSTRUMENT UTILITY VALUE IS INCREASED BY THE OPTIONAL ACCESSORIES:

• PD 194.1 – Testing module • PD 194.2 – Testing module • PD 194.4 – Temperature sensor (PT 100) • PD 194.5 – Barcode reader - PD 194.3 - Speedometer probe

MEASURING RANGES AND MEASURING ACCURACY:					
Measured quantity	Measuring range	Measuring voltage	Measuring accuracy	Note	
Network voltage ULN(180 ÷ 253) V	(180 ÷ 253) V		\pm (1% MH+10 D)		
Insulation resistance \mathbf{R}_{iso}	(0,1 ÷ 3,999) MΩ (1,0 ÷ 39,99) MΩ (10 ÷ 399,9) MΩ	50 to 70 V, 100 to 130 V 250 to 300 V, 500 to 600 V	1) ± (5% MH+10 D)	$IK \leq 4 \text{ mA}$ In = 1,0 to 1,5 mA	
protecting lead resistance \mathbf{R}_{PE}	(0,010 ÷ 3,999) Ω (0,01 ÷ 19,99) Ω	max. 20 V no-load	\pm (5% MH+10 D)	I = \pm (200 to 210) mA	
current $\mathbf{I}_{\scriptscriptstyle F}$ - contact current	(0 ÷ 3,999) mA		± (1% MR)	contact voltage, ΔDU_{max} = 8 V	
current $\mathbf{I}_{_{PE}}$ - current through the protecting lead	(0 ÷ 19,99) mA		\pm (2% MR)		
current $\boldsymbol{I}_{\scriptscriptstyle D}$ - spare leakage current	(0 ÷ 19,99) mA	max. 35 V / AC	\pm (2% MH+10 D)		
current $\boldsymbol{I}_{\scriptscriptstyle D}$ - differential current	(0 ÷ 19,99) mA		± (2% MR)		
current $\boldsymbol{I}_{\scriptscriptstyle N}$ - appliance current	(0 ÷ 16) A		\pm (2% MH+10 D)	Max. current 10A permanently	
active input P	(0 ÷ 3700) W		\pm (5% MH+10 D)	16A/5 min.	
apparent input S	(0 ÷ 3700) VA		\pm (5% MH+10 D)	$0,5A \leq I_{\scriptscriptstyle N} \leq 16A$	
power factor $\cos \phi$	0,50 ÷ 1,00		±10 D		
speed	(200 ÷ 9999) rpm		± (2% MH)		
temperature t	(-20 ÷ +350) °C		\pm 5 °C		

1) for the measuring voltage 50 V and 100 V the measurement accuracy is guaranteed up to the resistance value 200 M Ω MH measured value MR measuring range D digit (digit of the lowest value place) I, measurer nominal current - (max. current supplied by the measurer at the nominal voltage at the resistance measurements) short-circuit current - the current flowing between the short-circuited measuring pins in the mode of the insulation resistance measurement Iĸ I_F contact current - the current which flows to earth through the person operating the appliance, comming from the electric appliances of the protection class II and from the conductive parts of the appliances of the protection class I, accessible for contact, which are not structurally connected to the protective lead (e.g. decorative parts). (contact voltage $\Delta U = I_{E} \times 2 k\Omega$) measuring current at the protecting lead resistance measurements IM

current consumed by the appliance (power supply) I_N

The values displayed on the bar indicator - on the bargraph in the display lower part - informative datum. At the double line indication the bargraph displays the lower line datum

Working temperature range: -5 °C to +40 °C

Accessories: network cord, measuring cords with connectors, measuring cord with the pin, step-clamps

Instrument weight PU 194 DELTA approx. 2,2 kg Dimensions 170 x 220 x 120 mm

ACCESSORIES OF INSTRUMENTS PU 194 DELTA

PD 194.1 TESTING MODULE PD 194.2 TESTING MODULE

The testing modules are intended for the quick orientational functionality verification of the instruments PU184 DELTA and following types. The modules can be used even for check of the instruments for revisions acc. to the standards ČSN 33 1600, ČSN 33 1610 from other manufacturers. The module connected to the revisioning instrument simulates the measured appliance. The testing modules PD 194.1 and PD 194.2 comply with the standard ČSN EN 61010 -1. At their proper exploitation as the operator safety, as the proper testing module safety are guaranteed. The modules comply with requirements of the electromagnetic compatibility acc. to the standard ČSN EN 61326 – the testing instrument functions are not influenced by them.

PD 194.1 - By this testing module the phase lead in the single-phase network socket can be indicated and the protecting lead state as well. By it the current measurements $I_{\rm er}$, $I_{\rm o}$, I, $I_{\rm sc}$ and the insulation resistance $R_{\rm so}$ measurements can be verified.

PD 194.2 - By this testing module the measurement R_{re} can be verified.



PD 194.3 SPEEDOMETER PROBE

The speedometer probe is intended for scanning of the rotating parts speed (motor pulley, gearings)

Basic information:

- guaranteed measurement range:
 - measuring accuracy:
- distance from the measured object:
 - it operates in the invisible spectrum (IR) /scanning/
- the instrument aiming on the moving mark is performed by means of two yellow rays.



PD 194.4 TEMPERATURE SENSOR (Pt 100)

The temperature sensor Pt 100 serves for the temperature measurements at revisions of electric appliances and at various service activities. Regarding to the conductive material of the PD194.4, the temperature measurements can be performed on the parts without the voltage only. The testing voltage between the outlets and the conductible material of the probe casing is 500 V.

Technical paramaters: Measuring range: Measuring accuracy Thermal resistance of instrument casing:

- 25°C to 350°C ±5°C max +370°C (measuring part with the inlet cord)

200 - 9999 rpm 1% of the measured value

approx.. 10 cm



PD 194.5 BARCODE SCANNER

The barcode scanner type CCD 1000 is delivered as optional accessories. The manufacturer provides testing of each piece of the scanner together with the basic instrument PU 194 DELTA and guarantee such combination only.

The scanner is ended by the connector *DIN*, eventaually *MiniDIN*. At the execution equipped with the connector *miniDIN*, for the scanner connection to the panel PU 194 DELTA the reduction *miniDIN/DIN* must be used, which can be, in this case, delivered by the manufacturer to the customer. In general, any scanner can be used, with its corresponding connector, which has got its keyboard interface. The scanner will be connected (eventually through a proper reduction) to the connector **K2** of the instrument PU 194 DELTA. By this way the scanner power supply is provided, as well as the interconnection of the data routes with the processor in the PU 194 DELTA.

ACCESSORIES OF INSTRUMENTS PD 191.1 ADAPTER FOR PU 191, PU 195 (two-lead type)





QD 191 CABLE FOR DATA TRANSMISSION



The cable for the data transmission from the memory of the instrument PU 191 and instruments of the series PU187 to the computer.

USB-PU CABLE FOR DATA TRANSMISSION - series PU187, PU191, PU193, PU194



Only one instrument can be connected !

Area of application:

- The cable for the data transfer USB-PU (hereinafter the cable only) serves for connection of the revision instruments brand Metra Blansko a.s., equipped with the busbar RS232 (with the connectors CAN 9 and MINIDIN) with the USB busbar of the computer (PC).
- The cable can be used at the PC, which have not the busbar RS232, e.g. at notebooks.
- On one side the cable is terminated by the USB connector type A (plug) for connection to the PC. On the other side the connector CAN 9/F is assembled with the cover, in which the electronic system of the converter RS232/USB. From the connector cover the small cable with the connector MINIDIN 4/M is led out (plug).

The connectors CAN and MINIDIN are to be connected to the instruments which are intended for communication with the PC.





The program ReviSoft2 is intended for data processing from the instruments brand METRA. The program ReviSoft2 is a successor of the foregoing program ReviSoft, which has enlarged and completed acc. to cutomer requirements.

The Demo-version of the program can be obtained by the e-mail free of charge.

The program enables: - Design of the form templets and barcode labels

- Data transfer from the instrument series PU. (At present the PU187.1, PU187.2, PU191, PU193, PU194, PU195)
- Setting of parameters of some instruments (time of the instrument switching off etc.).
- Processing of transferred data to the fashion of forms and their print.
- Global print of a greater quantity of forms.
- Print of barcode labels for identification of revised appliances.
- Creation of the well-arranged list of revisions.
- Monitoring of the validity times and planning of revisions.

PU 294 DELTA

The instrument for revisions of electric appliances and medical electric equipment



The instrument is equipped with the real time clock (RTC), memory up to 10000 measured values and the graphic LCD display, lighted from below.

The instrument PU 294 DELTA is intended for the measurement at the electric appliance revisions acc. to the standard CSN 331600, CSN 331610 and the medical electric instruments acc. to the standard CSN EN 60601-1. It can be used at the new products revisions, continuous revisions and revisions of products after repairs. With the accessories PD 294 also three-phase appliances can be revised.

TECHNICAL PARAMETERS					
Measured quantity	Measuring range	Measuring voltage	current ¹⁾ {l _k }, I _n I _M	Measurin Reference terms	ng accuracy Working terms
Network voltage ULN	(180 ÷ 253) V	-	-	± (1% MH+10 D)	± (1% MH + 10 D)
Insulation resistance $\mathbf{R}_{\mathrm{iso}}$	(0,1 ÷ 3,999) MΩ (1,0 ÷ 39,99) MΩ (10 ÷ 399,9) MΩ	50 to 70 V 100 to 130 V 250 to 300 V 500 to 600 V	(4 mA) (1 + 0,5) mA	± (3% MH + 10 D) ⁵⁾	± (5% MH + 10 D) ⁵)
Protecting lead resistance R_{PE}	(0,01 ÷ 19,99) Ω	max. 20 V / AC	-	± (3% MH + 5 D)	± (5% MH + 5D)
contact current $\mathbf{I}_{\mathbf{F}}$	(0 ÷ 3,999) mA	-	-	± (1% MR)	± (1% MR)
current I _{PE}	(0 ÷ 19,99) mA	-	-	± (2% MR)	± (2% MR)
current I _D	(0 ÷ 19,99) mA	max. 35 V / AC	-	± (2% MH + 5 D)	± (2% MH + 10 D)
differential current	(0 ÷ 19,99) mA	-	-	± (2% MR)	± (2% MR)
consumed current I_{N}	(0 ÷ 10) A	-	-	± (2% MH + 5 D)	± (2% MH + 10 D)
Active input P	(0 ÷ 3700) W max. 2760 W	-	-	± (3% MH + 10 D)	± (5% MH + 10 D)
apparent input S	(0 ÷ 3700) VA max. 2760 VA	-	-	± (3% MH + 10 D)	± (5% MH + 10 D)
power factor $\mathbf{cos} \ \phi$	0,50 ÷ 1,00 2)	_	-	\pm 5 D	± 10 D
speed n	(200 ÷ 9999) rpm 3)	-	-	± (1% MH)	± (2% MH)
temperature t	(-20 ÷ + 350)°C 4)	-	-	± 3°C	± 5°C
residual voltage $\mathbf{U}_{\mathbf{R}}$	(20 ÷ 300) V	_	-	± (2% MR)	± (2% MR)
leakage current I _{M1} mains – contact part	(0 ÷ 3,999) mA	max. 250 V / AC	-		
Leakage current I_{M2} mains contact part	(0 ÷ 3,999) mA	max. 250 V / AC	-	+ (2% MH + 5 D)	+ (5% MH + 5 D)
leakage current I _{мз} mains- contact part	(0 ÷ 3,999) mA		-	- <u>+ (</u> 2 /0 1011 + J U)	<u>' (0 /0 IVII i) (0 /0)</u>
leakage current I _{M4} mains – contact part	(0 ÷ 3,999) mA	max. 250 V / AC	-		

MH measured value

MR measuring range

D digit (digit of the lowest place of the value)

1) {Ik} short-circuit current at the insulation resistance measurements

2) Consumed current IN must be min. 0,5A

3) Valid for the speedometer probe PD 294.3

4) Valid for the temperature sensors Pt 100, PD 294.4

5) For the measuring voltage 50 V and 100 V the measuring accuracy is guaranteed up to the resistance value 40 M Ω .

DIMENSIONS 270 x 240 x 130 mm WEIGHT 4 kg

PD 294

The instrument for revisions of the three-phase electric appliances



By the instrument PD 294 connected to the PU 294 DELTA following can be measured:

- current through the protecting lead I_{PE}
- differential current I∆
- contact current I_F
- phase voltages of the separate phases
- currents of the separate phases consumed by the measured appliance
- insulation resistances R_{ISO}
- protecting lead resistance R_{PE}
- spare leakage current I_D
- opai o toanago oan

Optional accessories

- adapter PD 294.6 for connection of the testing module PD 294.1
- testing module PD 294.1 $(R_{ISO}, R_{PE}, I_D, I_F, I_{PE}, I_{\Delta})$

order No. 003-25286-0000 order No. 003-25262-0000

The instrument PD 294 is designed in its durable lock-up plastic suitcase. It is equipped with the firm supply cord with the three-phase 5-pin plug 32A. To the instrument PU 294 DELTA it is connected by the cable QD294. Furthermore, it has got its firm cable with the single-phase plug for connection to the measuring socket PU 294DELTA at the insulation resistance measurements RISO, protective lead RPE resistance and the spare leakage current ID. The single-phase socket is intended for the power supply of the instrument PU 294DELTA, but at the case only, if the instrument PD 294 is connected to the three-phase network with the central conductor.During the transport the plug and the cables are stored in the deposit space of the closed suitcase. The measured VALUES are displayed on the display PU 294DELTA.

TECHNICAL PARAMETERS			
Measured quantity	Measuring range	Reference ^N terms	leasuring accuracy Working terms
phase voltage ULN	190 V to 255 V	\pm 2,0 V	\pm 3,0 V
consumed phase current \mathbf{I}_{L}	0,5 to 24 A	± (3% MH + 2 A)	± (3% MH + 3 A)
active input P(1 phase) 1)	(200 to 6000) W	± (5% MH + 60 W)	± (5% MH + 100 W)
apparent input S (1 phase) 2)	(200 to 6000) VA	± (5% MH + 60 VA)	± (5% MH + 100 VA)
power factor $\cos \phi^{(2)}$	(0,50 to 1,00)	± 0,06	± 0,10
current through the protecting lead $~~I_{\mbox{\tiny PE}}$	(0 ÷ 19,99) mA	\pm 0,40 mA	± 0,40 mA
differential current I _∆	(0 ÷ 19,99) mA	\pm 0,40 mA	± 0,40 mA
contact current I _F	(0 ÷ 3,999) mA	\pm 0,040 mA	\pm 0,040 mA
spare leakage current I_{D}		3)	3)
insulation resistance R_{iso}	20 MΩ / 500 V	3)	3)
resistance of protection lead \mathbf{R}_{PE}		3)	3)

MH measured value

1) Consumed current in the measured phase IL must be min. 1,0 A

2) Consumed current IN must be min. 3,0 A

3) For measurements of RISO, RPE and ID the measuring and accuracy ranges are given by the parameters PU 294 DELTA.

Reference	terms
-----------	-------

	power supply voltage:	3x230 V ± 2%
	frequency:	50 Hz \pm 0,1 Hz
	temperature:	$23 \degree C \pm 2 \degree C$
	relative humidity:	(45 to 55)%
	instrument position:	arbitrary
	magnetic induction:	0,05 mT
Power su	pply	line voltage in the range 340 V to 450 V / 50Hz
Electroma	gnetic compatibility	- the instrument complies with the requirements of the EMC acc. to the standard ČSN EN 61326-1
	(change1):	
-	equipment class B	
-	intermittent operation	
-	basic operation (function	al safety) - criterion A
Weight		approx. 5 kg
Dimensior	ns:	406 x 330 x 174 mm

ACCESSORIES OF THE INSTRUMENTS PU 294 DELTA

PD 294.1 TESTING MODULE

The testing module is intended for the quick orientation functionality verification of the instrument PU 294 DELTA and consequent types. The module can be used even for verification of the instruments acc. to the standard ČSN 33 1600, ČSN 33 1610 of other manufacturers. The module, connected to the revision instrument, simulates the measured appliance. The testing module PD 294.1 complies with the standard ČSN EN 61010 -1. If it is used duly, as the operator safety, as the safety of the proper testing module are guaranteed. The module complies with the requirements of the electromagnetic compatibility acc. to the standard ČSN EN 61326 – it has no influence on the testing instrument functions.









PD 294.1 - The testing module PD 294.1 is intended for the quick orientation verification of the proper function of the instrument PU 294 DELTA at the measurements of:

- contact current Is
- spare leakage current Ip
- current through the protective lead IPE and the differential current I_{Δ}
- insulation resistance R_{ISO}
- protecting lead resistance R_{PE}
- leakage current at the medical equipment $\mathsf{I}_{M1}, \, \mathsf{I}_{M2}, \, \mathsf{I}_{M3}$ and I_{M4}
- residual voltage U_R

PD 294.2 CLAMPS FOR CURRENT MEASUREMENTS

The clamp A-meter enables measurements of the current on the ranges 20 A, 2 A and 200 mA. The measured values will be shown on the display PU 294 and saved into the memory of the PU 294.

Basic information:

- Max. measured lead size :
- Working temperature range :
- Power supply :
- Dimensions :
- Weight :

PD 294.3 SPEEDOMETER PROBE

The speedometer probe is intended for the speed scanning of the rotating parts (motor pulleys, gearings)

Basic information:

- guaranteed range of measurements:
- measuring accuracy:
- distance from the measured object: •
- it operates in the invisible spectrum (IR) /scanning/
- aiming of the instrument to the moving mark is designed by means of two yellow rays.

PD 294.4 TEMPERATURE SENSOR (Pt 100)

The temperature sensor Pt 100 serves for the temperature measurements at revisions of the electric appliances and at the service activities. Regarding to the conductive material of the instrument PD 294.4, the temperature measurements can be performed on the dead parts only. The testing voltage between the outlets and the conductive casing of the probe is 500 V.

Technical parameters Measuring range: Measuring accuracy: Thermal resistance of the instrument casing:

-25°C to + 350°C ±5°C max. +370 °C (measuring part with the inlet cord)

Ø 20 mm, or 35x20 mm

from the instrument PU 294

-5 °C to + 40 °C

190 x 45 x 35 mm

approx.. 250g

200 - 9999 rpm

approx. 10 cm

1% of the measured value

PD 294.5 BARCODE SCANNER

The barcode scanner type CCD 1000 is delivered as an optional accessories. The manufacturer provides testing of each piece and guarantees the functionality of the scaner together with the basic instrument PU 294 DELTA.

The scanner is ended by the connector *DIN*, eventually *MiniDIN*. At the execution equipped with the connector *miniDIN*, for the scanner connection to the panel PU 294 DELTA the reduction *miniDIN/DIN* must be used, which can be, in this case delivered by the manufacturer to the customer. In general, any scanner can be used, with its corresponding connector, which has got its keyboard interface. The scanner will be connected (eventually through a proper reduction) to the connector K2 of the instrument PU 294 DELTA. By this way the scanner power supply is provided, as well as the interconnection of the data routes with the processor PU 294 DELTA.

PD 294.6 ADAPTER FOR CONNECTION OF TESTING MODULE PD 294.1

The adapter PD294.6 is intended for connection of the testing module PD294.1 to the instrument for revision of three-phase devices PD294. The module PD294.1 then will enable to verify functions of the instrument PD294.

PD 294.7 FIXTURE FOR REVISONS OF MEDICAL EQUIPMENT

The instrument PD294.7 serves for the leakage current measurements at the medical instruments. To its sockets up to 10 cables can be connected, used for connection of the applied parts. The cable PD294.7 is to be connected to the socke IF of the instrument PU294.



PD 294.8 ADAPTER FOR REVISIONS OF WELDING EQUIPMENT

The instrument PD 294.8 is optional accessories of the instrument PU294 DELTA. It is intended for inspections of the welding equipment acc. to the standard ČSN EN 60974-4.

Description of the instrument:

The PD294.8 is designed in its plastic suitcase. The electronic circuits are arranged on the printed circuit board. The instrument is to be connected by means of cables to the connector K1 MINIDIN and to the network socket PU294. The three-phase adapter PD294 is connected to the network socket and to the connector K1 of the instrument PD294.8. After connection to the measurer object the measured data are shown on the display PU294.

Safety requirements:

as per the ČSN EN 61010-1 Equipment protection class I for the voltage 300 V to earth CAT III, Degree of soiling 2.

Thermal resistance: Instrument size:	-25°C to +55°C 235 x 200 x 120 mm
weight:	арргох. 1,9 кд
Working terms:	
ambient temperature:	-5°C to +40°C
relative humidity:	max 80% at 23°C
instrument position:	arbitrary
Power supply:	from the network socket PU294
Range of delivery:	

		TECHNICAL PARAME	TERS	
Moscurod quantity	Symbol	Measuring range	Measurin	g accuracy
measureu quantity	unit		Reference terms	Working terms
Leakage current of the welding circuit	Iwp [mA]	(0 to 19,99)		
No load voltage	U _{1M} , U ₀ [V]	(0 to 149,9)	±(2%MR)	
Nu-ludu vullaye	U _{0P} [V]	(0 _{to} 212)		
Primary leakage current	I _{PE} [mA]	(0 to 19,99)		
	${\sf I}_\Delta$ [mA]	(0 to 19,99)	see the PD294	
Contact current	I _F [mA]	(0 _{to} 3,999)		
Protecting lead resistance	R_{PE} [Ω]	(0,01 to 19,99)		
Insulation resistance	R_{ISO [MΩ]}	(0,1 to 399,9)	see t	he PU294
Spare leakage current	I _D [mA]	(0 to 19,99)		

MR - measuring range

PU 298

Instrument for revisions of welding equipment

The instrument PU 298 is intended for checking of the welding equipment acc. to the ČSN EN 60974-4.

The instrument PU298 is designed in the plastic suitcase. To this instrument the three-phase adapter PD294 can be connected. From the instrument keyboard all measurements enabled by the PD294 can be switched on (phase voltages, currents, active and apparent powers, power factors, leaking currents I Δ , IPE and the contact current IF). The measured values shown on the display can be saved into the memory and transferred to the PC for consequent processing. For connection to the measured object there are two safety sockets available.



Safety requirements:

- Degree of soiling
- Thermal resistance:
- Instrument size:
- Weight:

.

 Working terms: ambient temperature: relative humidity:

Power supply:

instrument position:

as per ČSN EN 61010-1 Equipment protection class I for the voltage 300 V to earth CAT III 2.

-25°C to +55°C 235 x 200 x 120 mm approx. 1,9 kg

-5°C to +40°C max 80% at 23°C arbitrary 195V to 253V/AC

		TECHNICAL PARAN	METERS	
Management and an entitle of	Symbol		Measuring accuracy	
Measured quantity	unit	i weasuring range	Reference terms	Working terms
Leakage current of the welding circuit	Iwp [mA]	(0 to 19,99)		
No load voltage	U _{1M} , U ₀ [V]	(0 to 149,9)	±(2%MR)	
ino-load voltage	U _{0P} [V]	(0 to 212)		
Primary lookago ourront	I _{PE} [mA]	(0 to 19,99)	see the PD294	
Phimary leakage current —	I_{Δ} [mA]	(0 to 19,99)		
Contact current	I _F [mA]	(0 to 3,999)		
Protection lead resistance	R_{PE} [Ω]		Acc. to the instrument for measurements of R_{PE} and R_{ISO}	
Insulation resistance	R _{ISO} [ΜΩ]			
MD measuring range				

MR – measuring range

CALIBRATION OF MEASURING INSTRUMENTS

METRA BLANSKO a.s. – Dept. of Metrology provides calibration of the working measuring instruments acc. to the Law on Metrology No. 505/1990 Coll. as ammended. The company METRA BLANSKO as a manufacturer and repairer of measuring instruments is registered at the Český metrologický institut in Brno, registration No. 620-60/96. The METRA BLANSKO a.s. has built its system of quality control acc. to the standard ČSN EN ISO 9001, the company is certified by the firm TU V Mnichov, certificate registration No. 12 100 9263

METRA BLANSKO a.s. provides calibration of working measuring instruments

A electric quantities

- a) DC voltage in the range 1 mV to 30 kV, admissible accuracy error 0,001 % to 5 %
- b) AC voltage in the range 10 mV to 10 kV, f = 40 Hz to 10 kHz, admissible accuracy error 0,1% to 5%
- c) DC current in the range 10 µA to 50 A, clamp instruments up to 3000 A, admissible accuracy error 0,05% to 2,5%
- d) AC current in the range 10 µA to 50 A f = 40 Hz to 1 kHz, clamp instruments up to 3000 A, f = 40 Hz to 100 Hz, admissible accuracy error 0,1% to 2,5%
- e) electric resistance in the range 10-4 Ω to 1010 Ω , admissible accuracy error 0,01% to 10%
- f) electric DC and AC power for the voltage range 10 to 750 V, current range 0,5 A to 10 A, admissible accuracy error 0,1% to 1%
- g) phase in the range 0° to 360°, phase displacement cosp 0 to 1, voltage range 10 V to 300 V and the current 0,5 Å to 10 Å, admissible accuracy error of the phase 0,2% to 1% of the phase displacement 0,5% to 2,5% of the scale length
- h) measuring current transformers, in the range of the measured quantity 0,5 A to 1500 A, load less than 5 VA for the cos\u03c6 = 1; load 5 VA to 60 VA, cos\u03c6 = 0,8; admissible accuracy error of the current 0,5% to 1%, angle accuracy error 0,5
- i) lighting 0 Ix to 20 klx, accuracy 5 % to 10 %

B... other physical quantities

COMBINED REVISION INSTRUMENT

PU 195 COMBINED REVISION INSTRUMENT

The instrument is intended for fast measurements of high-tension installations, as the single-phase, as the three-phase, with the phase voltage 190 to 260 V and for testing of current protections of all types - unretarded (-), retarded (G) and selective (S), sensitive as to the AC current, as to the pulsing one (A).



test of the socket - verification of the proper connection of leads in the socket

The measured quantities and further data are displayed on the graphic display lighted from below. The measured values (up to 1000 measurements) are saved into the memory. They can be either displayed, or transferred into the computer for their consequent processing by means of the standard cable USB A-B. The instrument fulfils requirements of the standard ČSN EN 61326-1 – Equipment class B, intermittent operation and ČSN EN 61557 – Equipment for testing, measurements, or monitoring of functions of the protecting means. It is supplied from 4 NiMh, or NiCd accumulators type AAA, which can be recharged inside the instrument. The two-lead measuring adapter PD191.1, and 2 step-clamps and the package are comprised into the delivery.

TECHNICAL PARAMETERS				
Measured quantity	Range	Basic error	Working errorr	Note
	Voltage			actual effective value
measurement in socket	10 V to 260 V	\pm (1% MH + 1 D)	\pm (1% MH + 2 D)	of AC voltage TRMS
measurement with adapter	10 V to 450 V	\pm (1% MH + 2 D)	\pm (1% MH + 3 D)	15 to 62 Hz
Measured quantity	Range	Basic error	Working error	Note
	Measurement	of protecting elements		U _{L-PE} = 190 V to 260 V
contact voltage U _B	0,0 V to 99,9 V	+ 6% MH + 1 V	+ 8% MH + 1 V	49,5 to 50,5 Hz
	type AC (alternate) 999 ms	\pm (1% MH + 2 ms)	\pm (1% MH + 3 ms)	
set-out time of protector t _A	typ A (pulsating) 999 ms	\pm (1% MH + 2 ms)	\pm (1% MH + 3 ms)	
	150 ms (5x l _∆ N)	\pm (1% MH + 2 ms)	\pm (1% MH + 3 ms)	
actual set out time of protector L	type AC 25 110% I _∆ N	$\pm 6\% I_{\Delta}N$	\pm 10% I_{\Delta}N	Error guaranteed for
	tvpe A 25 to 140% IAN	$\pm 6\% I_{\Lambda}N$	$\pm 10\% I_{\Lambda}N$	I _Δ = 50 to 110% I _{ΔN}
Measured quantity	Quantity	Basic error	Working error	Note
Impe	U _{L-PE} = 190 V to 260 V 49,5 to 50,5 Hz			
Impedance of protecting loop Z_{S}	19,99 Ω	\pm (5% MH + 10 D)	\pm (5% MH + 12 D)	
Z _S behind the protector 300 mA	199,9 Ω	± (5% MH + 10 D)	\pm (6% MH + 12 D)	I _A < 150 mA
Z _S behind the protector 30 mA	1999 Ω	\pm (5% MH + 15 D)	\pm (6% MH + 15 D)	I _Δ < 15 mA
Impedance of the loop L-N	19,99 Ω	± (5% MH + 10 D)	\pm (5% MH + 12 D)	Range U _{L-N} 190 V to 260 V
Impedance of the loop L1-L2	19,99 Ω	± (5% MH + 12 D)	\pm (5% MH + 15 D)	Voltage range 340 V to 450 V
Measured quantity	Range	Basic error	Working errorr	Note
	Measurement of sn	nall resistances R _{PE}		Measuring current $l_{M} \ge 200 \text{mA}$
Desistance D	0,00 Ω to 9,99 Ω	\pm (3% MH + 10 D)	\pm (4% MH + 10 D)	(measured resistance max.
Resistance RPE	10,00 Ω to 19,99 Ω	\pm 5% MH	\pm 5% MH	6 to 12 Ω acc. to the battery state
Measuring current IM	Indication I _M > 200	mA at actual current value I	_M ≥ 200 mA	
Measured quantity	Range	Basic error	Working error	Note
	Measurement of insu	lation resistances R _{ISO}		Nominal measuring voltage UM
	(0,100 to 9,999) MΩ	\pm (3% MH + 10 D)	\pm (5% MH + 10 D)	500, 250, 100, 50 V / 1mA
Insulation resistance RISO	(10,00 to 99,99) MΩ	\pm (3% MH + 10 D)	\pm (5% MH + 10 D)	U _M =500 V, 250 V
	(10,00 to 19,99) MΩ	\pm (3% MH + 10 D)	\pm (5% MH + 10 D)	t

ACCESSORIES OF INSTRUMENT PU 195



PD 195 — the three-lead adaptor for measurements of the phase sequence in three-lead network with the instrument PU 195, incl. the step clamps with insulation PD 60.

Cable for data transmission from the memory of the instrument PU 195 to the computer

PHASE SEQUENCE INDICATOR

PM 454.1



The instrument PM 454.1 is intended for testing of three-phase network state :

Detection of presence of voltage on connected phases Indication of proper sequence of connected phases

Technical parameters:

- input voltage U_{L-L}: 3 x 190 V to 3 x 690 V
- working temperature range: -5 °C to 45 °C
- safety acc. to the standard ČSN EN 61010-1
- protection class II
- max. voltage of any input against ground 600 V_{ef}
- coverage IP 40, over-voltage category III
- electromagnetic compatibility (EMC) ČSN EN 61326-1, ČSN EN 61557
- electromagnetic compatibility (EMC) CSN EN 61326-1, CSN EN 61

Weight Dimensions approx. 250 g 68 x 75 x 40 mm

LUXMETER WITH DIGITAL INDICATION PU 550

The instrument is intended for operational measurements of lighting in industrial shops and on workplaces for the maintenance purposes, or checks of the lighting intensity. By this instrument the lighting of communications and some laboratory measurements can be performed as well, within the range of its technical possibilities.



- The measuring probe is equipped with the cosine extension for correction of the directional error of the measured radiation
- The set of optic filters creates the part of the measuring sensor located in the measuring probe, providing the spectral sensitivity, which is close the sensitivity of the human eye.
- Function HOLD usable e.g. at measurements of small lighting intensities
- Possibility of external power supply
- Easy attendance and minimal maintenance

Measuring ranges

	(20, 200, 2000) lx, (20, 100) klx	
Accuracy		
	 ± (0,5% of measured value ± 0,5% of measuring range + total error of the photo-metric probe) 	
Dimensions Weight	168 x 96 x 35 mm approx 300 g (without probe)	

CLAMP AMMETER-VOLTMETERS WITH ANALOGICAL DISPLAY PK 410



TECHNICAL DATA	
	1,5 A, 3 A, 6 A,
Current AC	15 A, 30 A, 60 A
	150 A, 300 A
Voltage AC	150 V, 300 V, 600 V
Accuracy class	2,5
Max. size of measured lead	\varnothing 28 mm profile 30 x 20 mm
Working temperature range	-5°C to +40°C
Weight	≈ 0,5 kg

The instrument is energized from the measured circuit, it needs no battery.

PK 415



	15 A, 30 A, 60 A
Current AC	150 A, 300 A, 600 A
	1500 A, 3000 A
Voltage AC	150 V, 300 V, 600 V
Accuracy class	2,5
Max. size of measured lead	Ø 60 mm
	profile 70 x 30 mm
Working temperature range	-5°C to +40°C
Weight	≈ 0,9 k <u>g</u>

The instrument is energized from the measured circuit, it needs no battery.

COMBINED CLAMP INSTRUMENT WITH DIGITAL DISPLAY

PK 470



The clamp instrument PK 470 with digital display measures:

- actual effective value of current and voltage including the DC component – TRMS
- effective value of AC current and voltage
- DC current and voltage
- frequency of current, or voltage
- resistance (including the acoustic short-circuit tester)

TECHNICAL DATA	
Current AC DC	399,9 A – resolution 0,1 A
Current AC, DC	1000 A – resolution 1 A
Valtara AC DC	399,9 V – resolution 0,1 V
Vollage AC, DC	1000 V – resolution 1 V
Frequency (current and voltage)	399 Hz – resolution 0,1 Hz
Resistance	399,9 Ω – resolution 0,1 Ω 3,999 kΩ – resolution 0,001 kΩ 39,99 kΩ – resolution 0,01 kΩ 399,9 kΩ – resolution 001 kΩ
Measuring accuracy	current, voltage – 1% of MR frequency, resistance – 0,5% of MR
Max. size of measured lead	Ø 35 mm profile 50 x 10
Working temperature range	-5°C to +40°C
Power supply	battery IEC 6LR61,9 V, resp.IEC 6F22
Weight	≈ 0,8 kg

MR ... measuring range

Revisoft 2®

The program ReviSoft2 is intended for processing of data from the instruments brand METRA. The program ReviSoft2 is a successor of the foregoing program ReviSoft, which has enlarged and completed acc. to customer requirements.

The Demo-version of the program can be obtained by the e-mail free of charge.

- The program enables: - Design of the form templets and barcode labels
- Data transfer from the instrument series PU. (at present PU187.1, PU187.2, PU191, PU193, PU194, PU195)
- Setting of parameters of some instruments (time of the instrument switching off etc.).
- Processing of transferred data to the fashion of forms and their print.
- Global print of a greater quantity of forms.
- Print of barcode labels for identification of revised appliances.
- Creation of the well-arranged list of revisions.
- Monitoring of the validity times and planning of revisions.

CLAMP MULTIMETERS WITH DIGITAL DISPLAY

PK 430.1



PK 435.1

They are designed for the measurement of:

- actual effective current and voltage values including the DC component –TRMS
- effective values of the AC current and voltage
- DC current and voltage
- AC active and apparent power
- DC power
- four-quadrant value of the power factor
- current, or voltage frequency
- resistance (including acoustic short-circuit tester and measurement of semiconductor junction)
- temperature (probe SU 65)

The instruments enable (by means of the PM 45x accessories):

- automated data collection controlled by the PC through the galvanically separated interface RS 485
- individual data collection of all measured quantities with the memory capacity 4032 measurements
- galvanically separated analogical output of all quantities

TECHNICAL DATA	
Inner resistance of the voltage input:	1 ΜΩ
Electric strength:	testing voltage 7,4 kV (50 Hz/1 min.)
Power supply battery:	9 V, alcaline IEC 6LR 61, or IEC 6F22
	service life min. 30 hours
Working temperature range:	-5°C to +40°C
Temperature resistance:	-25°C to +70 °C
Max size of measured load:	PK 430.1 – 35 mm, or profile 50 x10 mm
	PK 435.1 – 60 mm, or profile 70 x 30 mm

MEASURING RANGES	А	V	KW	KVA	cos φ	Hz	Ω	°C
	39,99	39,99	3,999	3,999	-1,0 to	min. 20	399,9	
DK 420.4	399,9	399,9	39,99	39,99	1,0 L	399,9	3,999 k	- 50°C
PK 430.1	1000	1000	399,9	399,9	-1,0 to	3999	39,99 k	k + 125 °C
			1000	1000	1,0 C		399,9 k	
	39,99	39,99	3,999	3,999	-1,0 to	min. 20	399,9	
DK 425 4	399,9	399,9	39,99	39,99	1,0 L	399,9	3,999 k	to to 4 + 125 ℃
PK 433.1	2000	1000	399,9	399,9	-1,0 to	3999	39,99 k	
			2000	2000	1,0 C		399,9 k	

The universal clamp multimeters series PK 430.1, PK 435.1 represent a top of the innovated series of the clamp measurement instruments brand Metra Blansko a.s. Thanks to their parameters these instruments are routed to fields of operational and service measurements in power engineering, machinery, transport and everywhere, where fast and operative measurements are required, without any intervention to electric installation of the measured object.

PM 454 – PHASE SEQUENCE INDICATOR



The phase sequence indicator PM 454 is, in connection with the universal clamp instruments PK 430.1, or PK 435.1, designed for testing of the 3-phase network state:

- it detects any voltage presence on connected phases
- it indicates the correct sequence of connected phases
- it enables the instruments PK 430.1 and PK 435.1 to measure power and phase displacement in three-phase networks without zero conductor

Technical data:

- input voltage U $_{L\text{--}L}$: 3 x 190 V to 3 x 690 V
- working temperature range: 5°C to + 45°C
- safety: as per ČSN EN 61010-1
- protection class II
- max. voltage of any inlet to the earth 600 Vef
- coverage IP 40, over-voltage category III

PD 10, PD10.1, PD 11, PD11.1 -FUSE HEADS



The Fuse heads PD 10, PD 11 and PD 10.1, PD 11.1 are a supplement to the clamp instruments. They enable measurement of current flowing through the fuse insert after the head screwing into the fuse bottom. The current flowing through the fuse insert is led into the loop of the fuse head. The current can be measured at the loop encircling by the clamp instrument. At the executions PD 10.1 and PD 11.1 a safety jack on the fuse head loop is prepared, to enable access to the voltage on the fuse for measurement by any suitable instrument.

PD 10, PD 10.1	E
PD 11, PD 11.1	E

27	- 25A / 500V
33	- 63A / 500V



SUB-DELIVERY ACTIVITIES IN ELECTRIC EQUIPMENT



Setting and testing of PCB

- □ complex design of PCB □ provision:
 - production of PCB
 - purchase of material
 - setting of PCB
 - testing



Switchboard measuring instruments

production:

- panel instruments
- switchboard instruments
- converters of el. quantities
- registration instruments
- shunts





CALIBRATION SERVICE

The company METRA BLANSKO a. s. provides calibration of working measuring instruments acc. to the Law on Metrology No.505/1990 Coll., Public Notice No. 69/1991 Coll., § 3, art. 12, by which the Law on Metrology is executed. METRA BLANSKO a. s., as a manufacturer and repairer of instruments is registered at the ČMI in Brno, registration No. 620-60/96.

Osvědčení nabylo právní dne:	moci		SESKY WE	
1	odpis	and the second	(8 _{RN} 0 -60-
ČE	SKÝME	TROLOGICK	ÝINSTIT	UT
	osvěi	DČENÍ O REGI	ISTRACI	
		číslo 6000-OR-0011-	06	
Na základě žádosti § 19 zákona o metro obchodu č. 262/2000 Brno positrován pub	č.j ze dne logii č.505/1990 Sb. v platném z	20.6.2006 a výsledku po 0 Sb. v platném znění a § 11 nění je u Českého metrologi	osouzení předpokla odst.l vyhl. Minist ckého institutu - obla	adů stanovených erstva průmyslu a astního inspektorátu
METRA I Pražská 7	BLANSKO a.s , č.p. 1602		IČ:	15546110
678 49 Blansko	órobe oprava:			
měřidla světelných měřidla elektrickýc	veličin - luxme h veličin (praco	ztry (stanovená měřidla) ovní měřidla)		
Osvědčení o registra moci po uplynutí 15 rozhodné pro změnu oblastnímu inspekto Registrovaný subjek o registraci a postupo	ci je vykonatelno dnů po jeho dori nebo zrušení re rátu Českého mo t je povinen pln ovat podle metro	é dnem jeho doručení žadatel učení, pokud nebylo proti ně ugistrace, je registrovaný subj terologického institutu, u kte it podmínky registrace, kter logického předpisu MP 001	li – registrovanému s mu podáno odvoláni jekt povinen bez zby rého je registrován. š jsou nedílnou souči - 02.	ubjektu; nabývá právní í. Všechny skutečnosti rečného odkladu sdělit ástí tohoto osvědčení
Za činnost v rozsahu	registrace odpo	vídá: Ing. Richard Nike	d	
Přidělená značka:	6-06 11-MB	A Contraction of the second se	L/	. 0
V Brně dne	3.7.2006	E BANO	Ing. Radova reditel oblastnih	an Wiecek
Poučení o odvolání:		-60-		
Proti tomuto osvědě nictví odvolání do 1 ních prostřednictvín řízení je upraven 8.2	ení o registraci l 5 dnů od jeho do 1 oblastního insp 14 zákona č. 505	ze podat k Úřadu pro technic pručení registrovanému subje pektorátu Českého metrologic /1990 Sb. v platném znění. C	kou normalizaci, me ktu. Odvolání se poc kého institutu, který)dvolání nemá odklas	trologii a státní zkušeb- dává ve dvou vyhotove- registraci provedl; postup dný účinek.



Zlatý výrobek Veletrhu Elektrotechnika 2008 Ostrava udělený v oboru; Měření a regulace přihlášený výrobek: Měřicí souprava PU 294 a PD 294 firmě: METRA Blansko, a. s. V Ostrave dne 11. 11. 2008 alla za firmu BAEL za hodnostci komisi Jindrich Babarik Prof. Ing. Karel Sokanský, CSc.



From other production:

Panel and switchboard instruments, converters of electric quantities, revision instruments, shunts, printed circuit boards.



Contacts

